

Hosea 11

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de



1 Als Israel jung war, da liebte ich es, und aus Ägypten habe ich meinen Sohn gerufen. **2** Sooft sie¹ sie riefen, gingen sie von ihrem Angesicht weg: Sie opferten den Baalim und räucherten den geschnitzten Bildern. **3** Und *ich* gängelte Ephraim – er nahm sie auf seine Arme –, aber sie erkannten nicht, dass ich sie heilte. **4** Mit Menschenbanden zog ich sie, mit Seilen der Liebe; und ich wurde ihnen wie solche, die das Joch auf ihren Kinnbacken emporheben², und sanft gegen sie, gab ich ihnen Nahrung. **5** Es wird nicht ins Land Ägypten zurückkehren; sondern der Assyrer, der wird sein König sein, weil sie sich geweigert haben umzukehren. **6** Und das Schwert wird in seinen Städten kreisen und seine Riegel vernichten und wird fressen um ihrer Ratschläge willen; **7** denn mein Volk hängt am Abfall³ von mir, und ruft man es nach oben, keiner von ihnen erhebt sich.

8 Wie sollte ich dich hingeben, Ephraim, dich überliefern, Israel? Wie sollte ich dich wie Adama hingeben, wie Zeboim dich machen? Mein Herz hat sich in mir umgewendet, erregt sind alle meine Erbarmungen. **9** Weder will ich die Glut meines Zorns ausführen noch Ephraim wieder verderben; denn ich bin Gott⁴ und nicht ein Mensch, der Heilige in deiner Mitte, und ich will nicht in Zornlut⁵ kommen.

10 Sie werden dem HERRN nachwandeln. Wie ein Löwe wird er brüllen; denn er wird brüllen, und zitternd werden die Kinder herbeieilen vom Meer⁶. **11** Wie Vögel werden sie zitternd herbeieilen aus Ägypten und wie Tauben aus dem Land Assyrien; und ich werde sie in ihren Häusern wohnen lassen, spricht der HERR.

Fußnoten

1. D. h. wahrsch.: die Propheten.
2. D. h. zur Erleichterung anheben.
3. Eig. ist an den Abfall befestigt (wie an einen Pfahl).
4. Hebr. El.
5. Aufgrund seiner Form könnte das hebr. Wort auch mit „die Stadt“ übersetzt werden.
6. D. h. von den Inseln und Ländern des Westens.